

19 JANUARY 2025. 30th Sunday after Pentecost. Tone 5.

Ven. Macarius the Great of Egypt (390-391) Virgin-martyr Euphrasia of Nicomedia (303). St. Arsenius, Abp. of Kerkyra (Corfu) (953). Ven. Macarius the faster of the Kyivan Caves (the Near Caves) (12th c.). Ven. Macarius, Deacon, of the Kyivan Caves (the Far Caves) (13th-14th c.) Ven. Macarius of Alexandria (394). St. Lawrence of Chernihiv (1950).

TROPAR OF SUNDAY IN TONE-5.

Let us, the faithful, praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born for our salvation of the Virgin. For in His Good will He was lifted up on the Cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE – 5.

You descended into hades, O my Saviour, destroying its gates as the Almighty, resurrecting the dead as Creator and destroying the sting of death. You have delivered Adam from the curse, O Lover-of-Mankind, and we all cry out to You: Save us O Lord.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “ **PROKIMEN IN TONE – 5.** You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation and forever.”

CHOIR : “ You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation and forever.”

READER : “ O Lord save me, for there is no longer any righteous”

CHOIR : “ You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation and forever.”

READER : “ You, O Lord, shall protect us and preserve us.”

CHOIR : “ from this generation and forever.”

THE EPISTLE:

PRIEST: “ Wisdom.”

READER: “ **The Reading from the Second Epistle of Saint Paul to the Corinthians**”

PRIEST: “ Let us be attentive.”

READER: “ Reads Epistle”

2 Corinthians 6: 1 – 10 Reading 181

Brethren, 1 We then, as workers together with Him also plead with you not to receive the grace of God in vain. 2 For He says: In an acceptable time I have heard you, And in the day of salvation I have helped you." Behold, now is the accepted time; behold, now is the day of salvation. 3 We give no offense in anything, that our ministry may not be blamed. 4 But in all things we commend ourselves as ministers of God: in much patience, in tribulations, in needs, in distresses, 5 in stripes, in imprisonments, in tumults, in labors, in sleeplessness, in fastings; 6 by purity, by knowledge, by longsuffering, by kindness, by the Holy Spirit, by sincere love, 7 by the word of truth, by the power of God, by the armor of righteousness on the right hand and on the left, 8 by honor and dishonor, by evil report and good report; as deceivers, and yet true; 9 as unknown, and yet well known; as dying, and behold we live; as chastened, and yet not killed; 10 as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.

ALLELUIARIA

PRIEST : “ Peace be unto you reader.”

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA in Tone 5.** Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ Of Your mercies O Lord, I will sing forever; unto generation and generation I will proclaim Your truth with my mouth. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ You have said: Mercy will be established forever and My Truth will be prepared in the heavens. Alleluia.”

CHOIR : “**Alleluia, Alleluia, Alleluia.**” ***(Repeat till censuring is done)***

GOSPEL:

Matthew 25: 14 – 30 Reading 105

14 For the kingdom of heaven is like a man traveling to a far country, who called his own servants and delivered his goods to them. 15 And to one he gave five talents, to another two, and to another one, to each according to his own ability; and immediately he went on a journey. 16 Then he who had received the five talents went and traded with them, and made another five talents. 17 And likewise he who had received two gained two more also. 18 But he who had received one went and dug in the ground, and hid his lord's money. 19 After a long time the lord of those servants came and settled accounts with them. 20 So he who had received five talents came and brought five other talents, saying, 'Lord, you delivered to me five talents; look, I have gained five more talents besides them.' 21 His lord said to him, 'Well done, good and faithful servant; you were faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' 22 He also who had received two talents came and said, 'Lord, you delivered to me two talents; look, I have gained two more talents besides them.' 23 His lord said to him, 'Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' 24 Then he who had received the one talent came and said, 'Lord, I knew you to be a hard man, reaping where you have not sown, and gathering where you have not scattered seed. 25 And I was afraid, and went and hid your talent in the ground. Look, there you have what is yours. 26 But his lord answered and said to him, 'You wicked and lazy servant, you knew that I reap where I have not sown, and gather where I have not scattered seed. 27 So you ought to have deposited my money with the bankers, and at my coming I would have received back my own with interest. 28 Therefore take the talent from him, and give it to him who has ten talents. 29 For to everyone who has, more will be given, and he will have abundance; but from him who does not have, even what he has will be taken away. 30 And cast the unprofitable servant into the outer darkness. There will be weeping and gnashing of teeth.

COMMUNION VERSE

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

19 СІЧЕНЬ, 2025. 30-та неділя по П'ятидесятниці. Голос 5.

Прп. Макарія Великого, Єгипетського (390-391). Св. Марка, архієп. Ефеського (1457). Прп. Макарія, посника Києво-Печерського, в Ближніх печерах (XII). Прп. Макарія, диякона Києво-Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Мц. Євфрасії, діви (303). Прп. Макарія Олександрійського (394-395). Св. Арсенія, архієп. Керкирського (VIII). Прп. Лаврентія Чернігівського (1950).

ТРОПАР НЕДІЛНИЙ НА ГОЛОС 5-ий.

Співбезпочаткове Слово Отцю і Д ухові, від Діви народжений на спасіння наше, оспівуймо, вірні, і поклонімося, бо Він благозволив Тілом зійти на Хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним Воскресінням Своїм.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.
І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК НЕДІЛНИЙ НА ГОЛОС 5-ий.

До аду, Спасе мій, зійшов еси і ворота зруйнував Ти, як Всесильний. Померлих, як Творець, воскресив з Собою, і смерти жало притупив Ти — і Адам від клятви визволений, Чоловіколюбче. Тому всі ми в зиваємо: Спаси нас, Господи.

ПРОКИМЕН

СВЯЩ.: “**Будьмо уважні – Мир усім.**”

ЧИТ.: “**І духові твоєму.**”

СВЯЩ.: “**Премудрість.**”

ЧИТ.: “**ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 5-ий.** Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.”

ХОР.: “**Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.**”

ЧИТ.: “**(СТИХ) Спаси мене, Господи, бо нестало праведного.**”

ХОР.: “**Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.**”

ЧИТ.: “**Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас.**”

ХОР.: “**від роду цього і повік.**”

АПОСТОЛ:

СВЯЩ.: “**Премудрість.**”

ЧИТ.: “**Другого Послання до Коринтян св. Апостола Павла читання.**”

СВЯЩ.: “**Будьмо уважні.**”

ЧИТ.: “**Читає Апостол.**”

2 Коринтян 6: 1 – 10 Зачало 181

Браття, А ми, як співробітники, благаємо, щоб ви Божої благодаті не брали надармо.² Бо каже: Приємного часу почув Я тебе, і поміг Я тобі в день спасіння! Ось тепер час приємний, ось тепер день спасіння!³ Ні в чому ніякого спотикання не робимо, щоб служіння було бездоганне,⁴ а в усьому себе виявляємо, як служителів Божих, у великім терпінні, у скорботах, у бідах, у тіснотах,⁵ у в'язницях, у розрухах, у працях, у недосипаннях, у постах,⁶ у чистості, у розумі, у лагідності, у доброті, у Дусі Святій, у нелицемірній любові,⁷ у слові істини, у силі Божій, зо зброєю правди в правиці й лівиці,⁸ через славу й безчестя, через ганьбу й хвалу, як обманці, але ми правдиві;⁹ як незнані, та познані, як умираючі, та ось ми живі; як карані, та не забиті;¹⁰ як сумні, але завжди веселі; як убогі, але багатьох ми збагачуємо; як ті, що нічого не мають, але всім володіємо.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ.: “**Мир тобі читачу.**”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 5-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід оповім істину Твою устами моїми. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Бо Ти сказав: повік збудується милість, на небесах утвердиться істина Твоя.. Алилуя.”

ХОР. : “Алилуя, Алилуя, Алилуя.” (повтори доки скінчиться кадіння)

ЄВАНГЕЛІЯ:

Матвія 25: 14 – 30 Зачало 105

14 Так само ж один чоловік, як відходив, покликав своїх рабів і передав їм добро своє. 15 І одному він дав п'ять талантів, а другому два, а тому один, кожному за спроможністю його. І відійшов. 16 А той, що взяв п'ять талантів, негайно пішов і орудував ними, і набув він п'ять інших талантів. 17 Так само ж і той, що взяв два і він ще два інших набув. 18 А той, що одного взяв, пішов та й закопав його в землю, і сховав срібло пана свого. 19 По довгому ж часі вернувся пан тих рабів, та й від них зажадав обрахунку. 20 І прийшов той, що взяв п'ять талантів, приніс іще п'ять талантів і сказав: Пане мій, п'ять талантів мені передав ти, ось я здобув інші п'ять талантів. 21 Сказав же йому його пан: Гаразд, рабе добрий і вірний! Ти в малому був вірний, над великим поставлю тебе, увійди до радощів пана свого! 22 Підійшов же й той, що взяв два таланти, і сказав: Два таланти мені передав ти, ось іще два таланти здобув я. 23 казав йому пан його: Гаразд, рабе добрий і вірний! Ти в малому був вірний, над великим поставлю тебе, увійди до радощів пана свого! 24 Підійшов же і той, що одного таланта взяв, і сказав: Я знав тебе, пане, що тверда ти людина, ти жнеш, де не сів, і збираєш, де не розсипав. 25 І я побоявся, пішов і таланта твого сховав у землю. Ото маєш своє... 26 І відповів його пан і сказав йому: Рабе лукавий і лінивий! Ти знав, що я жну, де не сів, і збираю, де не розсипав? 27 Тож тобі було треба віддати гроші мої грошомінам, і, вернувшись, я взяв би з прибутком своє. 28 Візьміть же від нього таланта, і віддайте тому, що десять талантів він має. 29 Бо кожному, хто має, дасться йому та й додасться, хто ж не має, забереться від нього й те, що він має. 30 А раба непотрібного вкиньте до зовнішньої темряви, буде плач там і скрегіт зубів!

ПРИЧАСНИЙ

“Хваліть Господа з небес, хваліть Його на вишніх. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”